

# WASSERENTHÄRTER

## ADOUCCISSEUR D'EAU

Harzmenge  
 Nominalkapazität  
 Salzverbrauch pro Regeneration  
 Kapazität pro Kg Salz  
 Max. Wasserdurchfluss  
 Spülwasserverbrauch pro Regeneration  
 (3bar)

Résine  
 Capacité nominale  
 Consommation de sel par régénération  
 Capacité d'échange par Kg de sel  
 Débit de service max. recommandé  
 Consommation d'eau par régénération  
 (3bar)

ltr.:\* 20  
 m<sup>3</sup>x°f: 102  
 kg:\* 2.5  
 m<sup>3</sup>x°f: 41  
 m<sup>3</sup>hr: 2.0  
 ltr.:\* 95

\*Optimaler Wasser/Salz Verbrauch bei proportionaler Regenerierung (Minimum 60%)

\*Consommation d'eau et de sel max., saumurage proportionnel (minimum de 60%)








## Zubehör & Dienstleistungen / Accessoires & Services

	Code	Bezeichnung Designation
	<b>726108</b>	<b>Tablettensalz für Wasserenthärter Nr. 4470</b> Sack à 25Kg Sel en pastilles pour adoucisseur No. 4470 Sac à 25Kg
	<b>726103</b>	<b>Edelstahl Schlauchset</b> F1¼" 2x80cm Kit de flexibles en inox F1¼" 2x80cm
	<b>726119</b>	<b>Edelstahl Schlauchset</b> F1¼" 2x60cm Kit de flexibles en inox F1¼" 2x60cm
	<b>726101</b>	<b>Verschneidarmatur mit Bypass</b> komplett, mit Rückflussverhinderer ohne Anschlussraccord F 1¼" (flexibles M 1¼" ) DN 25 Armature de mélange avec by-pass Garniture de raccordement by-pass laiton clapet anti-retour inclus, sans raccord F 1¼" (flexibles M 1¼" ) DN 25
	<b>726102</b>	<b>Bypass Anschlussgarnitur Kunststoff</b> Kunststoffbypass für F1¼" Vanne Bypass en plastique Bypass en plastique pour F1¼"

## Für Heizsysteme / Matériaux de chauffage

	<b>726107</b>	<b>Puro-lite Entmineralisierungsharz</b> Harzbeutel Résine de déminéralisation Puro-lite Sac de résine
	<b>726106</b>	<b>Puratec 6F</b> Stationäre Tankstelle mit: - Glasfaserverstärkter Flasche mit Entmineralisierungsharz - Kopf mit Spezielsieb Puratec 6F Station fixe de remplissage avec: - Bouteille en fibre de verre renforcée avec résine de déminéralisation - Tête avec crépine spéciale
	<b>726105</b>	<b>Puratec 1F</b> Wasserstation für einmaliges Nachfüllen, bestehend aus: - Filtergehäuse 9¾", Messingfittings ¾" - Wandhalterung aus Kunststoff - Kunststoffschlüssel - 9" Kartusche mit Entmineralisierungsharz, die je nach Sättigung ihre Farbe ändert. Puratec 1F Station simple d'appoint d'eau de remplissage comprenant: - Boîtier pour filtre 9¾", raccords laiton ¾" - Support mural en plastique - Clé en plastique - Cartouche 9" avec résine résine de déminéralisation, changeant de couleur selon saturation.
	<b>726120</b>	9" Kartusche mit Entmineralisierungsharz, die je nach Sättigung ihre Farbe ändert. Puratec 1F Cartouche 9" avec résine résine de déminéralisation, changeant de couleur selon saturation.

## Dienstleistungen / Services

	<b>726118</b>	<b>Härte-Tester</b> Test de dureté
	<b>410173</b>	<b>Inbetriebnahme</b> Inbetriebnahme vom TOPAZ ECO-LINE Mise en service Mise en service de TOPAZ ECO-LINE
	<b>Auf Anfrage</b> Sur demande	<b>Servicevertrag</b> Accord de service



## Bei Ihnen ist eine Wasserenthärtungsanlage installiert worden. Was müssen Sie beachten?

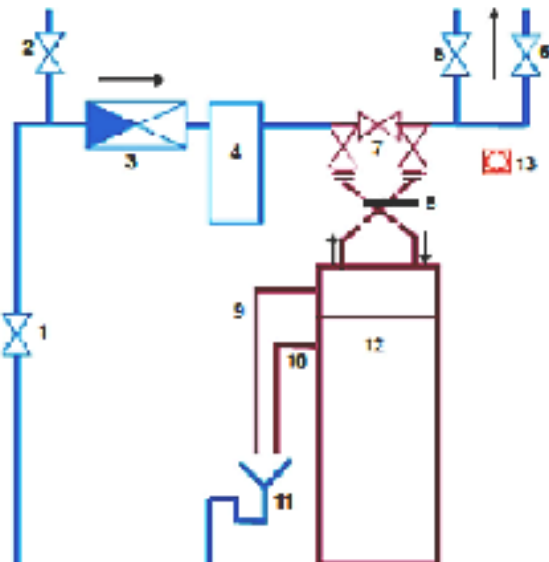
- Ein Wasserenthärter schützt Ihre Rohrleitungen, Boiler und sanitären Einrichtungen vor Verkalkung.
- Das enthärtete Wasser kann bedenkenlos für Ihre Haustiere, Fische und Pflanzen benutzt werden.
- Sie können bis 50% Wasch- und Reinigungsmittel einsparen.
- Der Kaffee bekommt ein stärkeres Aroma und die Kaffeemaschine muss weniger entkalkt werden.
- Die Verkalkung eines Luftbefeuchters ist um 75% geringer.
- Stark reduzierter Unterhalt für verkalkte Neo Perlatoren und Duschbrausen.
- Wasseranforderungen für ein Bügeleisen sind unterschiedlich. Bitte lesen Sie in der jeweiligen Gebrauchsanweisung nach, ob Ihr Bügeleisen für enthärtetes Wasser geeignet ist.
- Wassererwärmer (Boiler): Entkalkungsintervall wird wesentlich verlängert. Wir empfehlen die Wassererwärmer zu entkalken, welche mehr als 1 Jahr ohne Enthärtungsanlage in Betrieb waren. Bereits 1 mm Kalkschicht erhöht die Energiekosten um ca. 10%.
- In der Schweiz werden die verschiedenen Härtebereiche in Grad französischer Härte (°fH) gemessen und in drei Härtebereiche unterteilt:
  - Härtebereich 1: Weiches Wasser 0° - 12°f
  - Härtebereich 2: Mittelhartes Wasser 13° - 20°f
  - Härtebereich 3: Hartes Wasser 21° - 46°f

## Vous avez installé un système d'adoucissement de l'eau. Que faut-il savoir?

- Un adoucisseur d'eau protège vos tuyaux, vos chauffe-eaux et vos installations sanitaires contre la calcification.
- L'eau adoucie peut être utilisée en toute sécurité pour vos animaux domestiques, vos poissons et vos plantes.
- Vous pouvez économiser jusqu'à 50% de détergents et de produits de nettoyage.
- Le café prend un saveur plus forte et votre machine reste propre.
- La calcification d'un humidificateur est inférieure de 75%.
- Terminé les taches et dépôts dans votre baignoire, douche, lavabo, évier et bouilloire.
- Les besoins en eau pour un fer à repasser varient. Veuillez vous reporter au mode d'emploi pour savoir si votre fiche technique convient à l'eau adoucie.
- Chauffe-eau: l'intervalle de détartrage est considérablement augmenté. Nous vous recommandons de détartrer les chauffe-eaux en fonctionnement depuis plus d'un an sans adoucisseur d'eau. Une couche de calcaire de 1 mm augmente déjà les coûts énergétiques d'environ 10%.
- En Suisse, les différentes plages de dureté sont mesurées en degrés de dureté française (°f) et trois plages de dureté sont distinguées:
  - Gamme de dureté 1: eau douce 0° - 12°f
  - Gamme de dureté 2: eau moyennement dure 13° - 20°f
  - Gamme de dureté 3: eau calcaire 21° - 46°f

### Einbau mittels Bypass Anschlussgarnitur

- 1 Haupthahn
- 2 Rohrwasser (Garten)
- 3 Druckreduzierventil
- 4 Feinfilter
- 5 Kaltwasser
- 6 Warmwasser
- 7 Bypass Anschlussgarnitur
- 8 Edelstahl Schlauchset
- 9 Ablaufschlauch
- 10 Überlaufschlauch
- 11 Syphonierter Kanalanschluss
- 12 TOPAZ ECO-LINE
- 13 Steckdose 230 V



**Achtung: Immer auf Fliessrichtung achten. Wenn nötig auskreuzen.**

### Montage avec vanne bypass

- 1 Robinet d'arrêt
- 2 Eau non adoucie (jardin)
- 3 Réducteur de pression
- 4 Filtre fin
- 5 Eau froide
- 6 Eau chaude
- 7 Vanne bypass
- 8 Kit flexible inox
- 9 Tuyau de vidange
- 10 Tuyau de trop-plein
- 11 Connexion de canal siphonné
- 12 TOPAZ ECO-LINE
- 13 Prise 230 V

**Attention: faites toujours attention au sens du flux. Si nécessaire rayer.**



# VORTEILE AUF EINEN BLICK

## LES AVANTAGES EN UN COUP D'ŒIL



- Modernes und kompaktes Design
- Neueste Mikroprozessor Technologie
- Integriert: Wasserzähler und Verschneideventil
- Proportionaler Salz- und Wasserverbrauch
- Separater Salzboden
- Trockener Salzbehälter
- Grosses Salzspeichervolumen



- Design moderne et compact
- Technologie de microprocesseur la plus récente
- Compteur d'eau et vanne de réglage intégrés
- Consommation proportionnelle de sel et d'eau
- Plancher de sel séparé
- Récipient à sel sec
- Grand volume de stockage de sel

<b>Topaz Eco-Line 20</b>	<b>20</b>
Code	<b>726000</b>
Harzmenge (Liter) Résine (Litre)	<b>20</b>
Betriebsdruck min. / max. (bar) Pression de fonctionnement min. / max. (bar)	<b>1.4 / 8.3</b>
Betriebstemperatur min. / max. (°C) Température de fonctionnement min. / max. (°C)	<b>2 / 48</b>
Elektrischer Anschluss (Versorgung über 24V Trafo) Raccordement électrique (Livré avec transformateur à 24V)	<b>230V / 50Hz</b>
Anschlussgrösse Eingang / Ausgang (") (männlich) Connexion hydraulique entrée / sortie (") (homme)	<b>1¼"</b>
Abmessungen (mm) BxHxT Dimensions (mm) LxHxP	<b>345x806x573</b>
Tiefe mit Bypass (mm) Profondeur, avec bypass (mm)	<b>658</b>
Höhe Eingang / Ausgang (mm) Hauteur entrée / sortie (mm)	<b>654</b>
Höhe Eingang / Ausgang mit Bypass (mm) Hauteur entrée / sortie, avec bypass (mm)	<b>660</b>
Gewicht (Kg) Poids (Kg)	<b>28.5</b>
Gewicht mit Bypass (Kg) Poids, avec bypass (Kg)	<b>29.0</b>
Max. Inhalt des Salzspeichers (Kg) Capacité de stockage de sel max. (Kg)	<b>75</b>
Salzverbrauch pro Regeneration (Kg) Consommation de sel par régénération (Kg)-	<b>2.5</b>
Nominelle Kapazität (m <sup>3</sup> x°f) Capacité d'échange nominale (m <sup>3</sup> x°f)	<b>102</b>
Spülwasserverbrauch pro Regeneration (@ 3 bar) (Liter) Utilisation d'eau de rinçage par régénération (@ 3 bar) (Litre)	<b>92</b>
Maximaler Wasserdurchfluss (m <sup>3</sup> x°f) Débit de service recommandé (m <sup>3</sup> x°f)	<b>2</b>

